

PASSAGE

POUR CEUX QUI [N']AIMENT [PAS] LIRE

SPECTACLES

EXPOSITIONS

RENCONTRES

ANIMATIONS

ATELIERS



9-13 ANS
T-OK

DU 15 AU 19 OCTOBRE¹⁴

Le Quai, Angers | cale de la Savatte | 02 41 22 20 20 | www.t-ok.eu

Chers parents, vos enfants grandissent !

Depuis cinq ans PAS[S]AGE invente des chemins aussi variés que possible. Ils mènent aux écritures d'auteurs contemporains qui s'adressent plus spécifiquement aux préadolescents.

Ce parcours ne doit pas être celui du combattant mais celui de l'enfant « pluriel » : curieux, timide, peu habitué à la lecture et au spectacle... Cet enfant porte en lui une envie « universelle », celle de grandir.

GRANDIR, ce n'est pas que prendre des centimètres, c'est aussi s'enrichir et se nourrir de découvertes.

L'art en général, l'écriture et le spectacle vivant en particulier, peuvent contribuer à ouvrir nos enfants sur le monde en les questionnant autrement que par la « vertu » éducative liée à notre statut de parent. Invitions-les à croiser ces espaces de liberté que sont les temps de lecture, de spectacles, d'exposition et de rencontres avec les auteurs eux-mêmes.

C'est ce que PAS[S]AGE propose, avec exigence et liberté.

Découvrez le programme ! 14 auteurs, illustrateurs et metteurs en scène invités, 19 ateliers et animations, 2 spectacles et de nombreux temps forts : exposition, fresque, joute d'impro, conférence...

SOIRÉE D'OUVERTURE

MERCREDI 15 OCTOBRE 18H | ENTRÉE LIBRE

Après Albane Gelée, Karin Serres et Stéphane Jaubertie, nous avons demandé à Simon Delattre et Simon Moers de réaliser avec les enfants un « atelier du regard ».

En effet, dans *Bouh !* le spectacle dont les Simon sont les interprètes, Mike Kenny tente de rendre visible l'invisible et d'expliquer l'inexplicable. Bouh n'est pas comme les autres et pourtant il dit des choses à sa manière. « Au pied de la lettre nous allons révéler ce que nous avons dans notre tête », voilà ce à quoi sont invitées les deux classes de CM1-CM2 qui vont travailler avec la compagnie pendant quinze jours. Ils nous donneront à voir le fruit de leurs fabrications à l'occasion du lancement de PAS[S]AGE. Gageons qu'ils sauront nous surprendre !



Avec l'EPCC-LE QUAI, ils participent à la conception et à la réalisation de PAS[S]AGE

LA BIBLIOTHÈQUE
MUNICIPALE D'ANGERS



LIBRAIRIES PASSIONS
ASSOCIATION DES LIBRAIRES D'ANGERS



LA FÉDÉRATION
DES ŒUVRES LAÏQUES
SERVICE ÉDUCATION CULTURE



LA COORDINATION
DÉPARTEMENTALE
DE LIRE ET FAIRE LIRE



LE BIBLIOPÔLE



ANNABELLE SERGENT
CIE LOBA



Ils contribuent au financement de PAS[S]AGE



Ils soutiennent la communication de PAS[S]AGE



Pars à la rencontre des **14 auteurs, illustrateurs et metteurs en scène** présents pendant l'événement !

ATELIERS GRATUITS, SUR RÉSERVATION 02 41 22 20 20

LA GRANDE FABRIQUE DES MOTS

ATELIER D'ÉCRITURE **+9 ANS**

SAMEDI 14H30-16H30 | GRATUIT SUR RÉSERVATION

Ton imagination est sans limite ? Tu aimerais tellement que la machine à faire les devoirs existe en vrai, mais aussi les chaussures volantes et les animaux qui parlent ! Invente une fabrique de l'impossible grâce aux mots.

Tu pourras écrire et décrire tout ce que tu aimerais avoir ou faire et comparer tes trouvailles avec d'autres enfants aussi farfelus que toi.

LIRE, C'EST TROP NUL !

ATELIER [NON] LECTEURS **+9 ANS**

MERCREDI 14H30-16H30 | DIMANCHE 14H30-16H30 | GRATUIT SUR RÉSERVATION

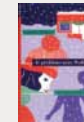
Tu dis que tu n'aimes pas lire, mais tu dévores toutes les infos sur tes idoles dans tes revues préférées ou sur internet, le manga n'a pas de secret pour toi ou tu es incollable sur Tëa Stilton.

Apporte ce que tu lis et fais-le découvrir aux autres. Vous écrirez ensemble des petites annonces à la recherche de vos héros idéaux.



AVEC **AGNÈS DE LESTRADE**
AUTEURE DE ROMANS

Ses livres sont drôles même s'ils parlent de sujets difficiles.



- *Le problème avec Noël*, Rouergue
- *Mon cher petit cœur*, Bulles de savon
- *L'envol du hérisson*, Rouergue

ET SI ON JOUAIT AVEC LES MOTS

ATELIER D'ÉCRITURE **+9 ANS**

MERCREDI 14H30-16H30 | SAMEDI 14H30-16H30 | GRATUIT SUR RÉSERVATION

Tu aimes jouer, inventer et partager, cet atelier est fait pour toi !

Tu pourras créer des mots nouveaux, déconstruire et reconstruire la mécanique des phrases, jouer aussi avec des « virielangues », cette manière de prononcer des mots qui se transforment lorsqu'on arrive à les dire très vite... Jouer avec les mots c'est aussi jouer avec sa voix et ses gestes.



AVEC **AHMED KALOUAZ**
AUTEUR DE ROMANS

Ses livres abordent les thèmes du vivre ensemble, de l'immigration ou encore de l'intégration.



- *Les chiens de la presqu'île*, Rouergue
- *Au galop sur les vagues*, Rouergue
- *Les lampadaires du parc*, Oskar

ATELIERS

TOUTES LES CHOSES QUE JE N'AI PAS LE DROIT DE FAIRE

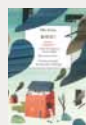
ATELIER D'ÉCRITURE THÉÂTRALE +9 ANS

SAMEDI 15H-16H30 | DIMANCHE 14H30-16H | GRATUIT SUR RÉSERVATION

« Lorsque j'avais 7 ans, mon grand-père est mort et ma grand-mère est venue habiter à la maison. Nous passions beaucoup de temps ensemble, moi avec encore toute la vie devant moi, elle avec la plupart de la sienne derrière elle, aucun de nous deux n'ayant le droit de faire tout ce qu'il aurait voulu. De nos conversations sont nées beaucoup de mes pièces... Un auteur de théâtre est un artiste de la parole. » Dans cet atelier vous allez créer des conversations imaginaires qui pourraient être les petites graines qui donneront naissance à votre pièce de théâtre.



AVEC **MIKE KENNY**
AUTEUR DE THÉÂTRE
Son regard se porte sur les peurs de l'enfance, il s'intéresse particulièrement aux relations familiales.



- *Bouh !*
 - *Pierres de Gué*
 - *Allez, Ollie à l'eau*
- Heyoka jeunesse, Acte Sud

PENDANT PAS[S]AGE : SPECTACLE *BOUH !* DE MIKE KENNY (VOIR P. 11)

NOUS SOMMES VRAIMENT BIZARRES

ATELIER D'ÉCRITURE +9 ANS

MERCREDI 16H-17H30 | SAMEDI 16H-17H30 | DIMANCHE 16H30-18H | GRATUIT SUR RÉSERVATION

Martin Page te donne l'occasion de partir à l'aventure de toi-même. Et si tu t'imaginais différent ? Et si tu changeais tes habitudes ? Si par exemple tu étais une maison ?... ou une fleur ?... Comment passerais-tu tes journées ?...



AVEC **MARTIN PAGE**
AUTEUR DE ROMANS
Ses personnages réalistes évoluent dans un univers décalé et poétique.



- *Je suis un tremblement de terre*
 - *Le garçon de toutes les couleurs*
 - *Traité sur les miroirs pour faire apparaître les dragons*
- École des loisirs

LA PREMIÈRE FOIS QUE...

ATELIER DESSIN +9 ANS

DIMANCHE 14H30-16H30 | GRATUIT SUR RÉSERVATION

Raconte une « première fois » et dessine-la avec Charles Dutertre. Il apportera tous ses outils et sa table lumineuse et il t'expliquera comment illustrer un livre. À toi de découvrir !



AVEC **CHARLES DUTERTRE**
ILLUSTRATEUR
Il aime créer de beaux albums jeunesse avec ses amis auteurs, ses images répondent aux textes avec pertinence et une grande originalité.



- *Les frères moustache*, Rouergue
- *L'histoire de Clara*, Gallimard
- *La première fois que je suis née*, Gallimard

ATELIER DU REGARD

ATELIER THÉÂTRE +9 ANS

SAMEDI 16H30-18H30 | GRATUIT SUR RÉSERVATION

À la sortie du spectacle *Peter Pan*, Christian Duchange, le metteur en scène, te propose de suivre d'abord et à chaud ce qu'il nomme un « atelier du regard ». Façon amusante et inattendue de revenir sur le spectacle et de confronter ton point de vue à celui d'autres spectateurs. Il vous invite ensuite à re-jouer en « théâtre express » les passages décisifs de l'histoire de *Peter Pan*.



AVEC **CHRISTIAN DUCHANGE**
METTEUR EN SCÈNE
Avec sa compagnie L'Artifice, il crée des spectacles qui touchent et émeuvent les jeunes.



Pour participer à l'atelier, tu dois avoir vu le spectacle *Peter Pan*.

PENDANT PAS[S]AGE : SPECTACLE *PETER PAN* MISE EN SCÈNE CHRISTIAN DUCHANGE (VOIR P. 10)

L'ARCHE PART À 8 HEURES

ATELIER PIÈCE RADIOPHONIQUE +9 ANS

SAMEDI 15H-17H | DIMANCHE 15H-17H | GRATUIT SUR RÉSERVATION

Petit détour sur la banquise pour y retrouver trois pingouins et une colombe qui nous plongent dans une histoire drôle et étonnante par ses renversements de situation. Embarquons pour le premier épisode radiophonique de *L'arche part à 8 heures* où chacun s'amusera à prêter sa voix à nos quatre rôles d'oiseaux. Le principe de l'atelier est d'enregistrer de courtes séquences du texte et de s'amuser dans ce ping-pong verbal afin de garder une trace de cette histoire rocambolique.



AVEC **BETTY HEURTEBISE**
METTEUSE EN SCÈNE
Son travail conduit les enfants à porter un regard critique et sensible sur le monde.



[À VENIR, SPECTACLE AU QUAI : *L'arche part à 8 heures* d'après Ulrich Hub, mise en scène Betty Heurtebise. MARDI 28 ET MERCREDI 29 AVRIL¹⁵ +7 ANS]

DESSINER, C'EST OBSERVER

ATELIER DESSIN +9 ANS

MERCREDI 14H30-16H30 | SAMEDI 16H30-18H30 (ENFANTS/PARENTS) | GRATUIT SUR RÉSERVATION

Participe à un atelier où l'observation est tellement précieuse qu'elle permet à chacun de réaliser le portrait d'une autre personne. Le samedi, on s'amuse en famille : viens avec tes parents !



AVEC **RÉMI COURGEON**
AUTEUR ET ILLUSTRATEUR
Voyageur et grand observateur, ses histoires mettent en scène des personnages hauts en couleurs.



- *Brindille*, Milan
- *Le grand arbre et autres histoires*, Mango jeunesse
- *Pieds nus*, Seuil jeunesse

ATELIERS

JE FAIS MA BD

MERCREDI 14H30-16H30 | SAMEDI 15H30-17H30 | DIMANCHE 16H30-18H30

GRATUIT SUR RÉSERVATION

Comment réaliser une histoire courte en BD, plus communément appelée un « strip » ? À toi d'imaginer le scénario et de le dessiner, Téhem t'accompagnera avec subtilité et conseils, en s'appuyant sur les planches présentées dans l'exposition qui lui est consacrée.



AVEC **TEHEM**
AUTEUR ET ILLUSTRATEUR DE BD
Il met à l'honneur les ados, qu'il connaît si bien.



- Malika secouss (dernier tome)
 - Zap collège (dernier tome)
 - Tiburce (dernier tome)
- Glénat

ATELIER DESSIN +11 ANS

PENDANT PAS[S]AGE : EXPOSITION TEHEM (VOIR P. 9)

MON MANTEAU-ABRI

MERCREDI 16H-17H30 | SAMEDI 16H30-18H | GRATUIT SUR RÉSERVATION

Emmanuelle Houdart t'invite à dessiner ton manteau-abri. Après avoir recherché tout ce qu'évoque pour toi l'abri, tu réaliseras ton habit : symbole de ta force, de ta confiance en tes capacités et ressources... En quelque sorte, ce manteau sera pour toi un ami qui te protège, support de toutes tes émotions et de tes sentiments, à l'image de ton monde !



AVEC **EMMANUELLE HOUDART**
AUTEURE ET ILLUSTRATRICE
Avec sa palette de feutres, elle nous invite à voyager dans un monde entre rêve et réalité.



- Saltimbanques, Thierry Magnier
- L'abécédaire de la colère, Thierry Magnier
- L'apprentissage amoureux, Seuil

PENDANT PAS[S]AGE : FRESQUE RÉALISÉE PAR EMMANUELLE HOUDART (VOIR P. 9)

ELFE OU DRAGON ?

SAMEDI 14H30-16H | SAMEDI 17H-18H30 | GRATUIT SUR RÉSERVATION

Tu préfères l'esprit affuté de l'elfe ou les muscles costauds du dragon ? Mais ce n'est pas si simple... Rentre dans l'univers de *Dernier Elfe* avec son auteure, qui te révélera l'origine et la construction de ses personnages. Viens échanger avec d'autres pour inventer vos propres personnages tous ensemble.



AVEC **SILVANA DE MARI**
AUTEURE DE FANTASY
Ses livres d'héroïc fantasy mêlent humour et gravité.



- Le Dernier Elfe, Albin Michel
- Le Dernier Orc, Albin Michel
- Le chat aux yeux d'or, Bayard

ATELIER FANTASY +11 ANS

UNE MANGAKA EN ACTION

SAMEDI 15H-17H | DIMANCHE 15H-17H | GRATUIT SUR RÉSERVATION

Tu veux tout savoir sur les codes du dessin manga ? C'est possible grâce à Elsa Brants, qui dévoilera ses trucs et astuces de travail. Le langage manga n'aura plus de secrets pour toi : mangaka, shojo, lignes de vitesse... Voir l'auteure dessiner en direct, avec l'humour qui la caractérise, c'est un vrai spectacle !



AVEC **ELSA BRANTS**
DESSINATRICE, AUTEURE DE MANGA
Elle raconte les aventures loufoques de la jeune Pythie dans une Grèce antique décalée.



- Save me Pythie, Kana

RENCONTRE +11 ANS

VA...LISONS

MERCREDI 14H30-16H30 | SAMEDI 16H30-18H30 | DIMANCHE 15H30-17H30 | GRATUIT SUR RÉSERVATION

Le poète arrive avec une valise pleine de livres et te propose de participer à une mini-fête de la poésie : ensemble, dans une ronde de la parole, vous libérerez les mots pour créer un poème tout neuf. Puis, en t'inspirant de tout ce que tu auras entendu, tu écriras le tien et vous repartirez tous poètes...



AVEC **DOMINIQUE CAGNARD**
POÈTE
Avec ses mots qui chantent et qui dansent, il transporte notre imaginaire dans d'autres univers.



- Une vache dans ma chambre, Motus
- Presque le bonheur, Le Dé Bleu
- Tzigane, je veux être ton papillon, Corps puce

ATELIER POÉSIE +11 ANS

DE PAS[S]AGE À PAS[S]AGE

SAMEDI 15H-17H

INFORMATIONS ET TARIFS AUPRÈS DE L'ACCUEIL-BILLETTERIE

Tu as entre 9 et 99 ans ? Tu rêves de lire des textes à haute voix avec d'autres personnes ? Rejoins Annabelle Sergent pour toute la saison 2014/15 et participe, à l'occasion de PAS[S]AGE, au premier atelier de la série. Avec d'autres jeunes et des adultes, vous constituerez une brigade de lecture autour de trois textes d'auteurs pour la jeunesse, vous découvrirez trois spectacles et partagerez une aventure extra !



AVEC **ANNABELLE SERGENT. AUTEURE, INTERPRÈTE**
Elle revisite les contes traditionnels avec fantaisie. On a déjà apprécié son travail au Quai avec *P.P. les p'tits cailloux* et *Bottes de prince et bigoudis*.

AVENTURE
LECTURE-THÉÂTRE

+9 ANS
ADULTES

ANIMATIONS

FORUM | ENTRÉE LIBRE | DURÉE 1H

Pendant PAS[S]AGE, l'espace animation t'accueille en continu. Installe-toi confortablement et lis tout ce que tu veux ! Pour aller plus loin dans la découverte des auteurs invités, tu peux également participer à ces quatre rendez-vous.

OÙ ? KI ? KOI ? LIRE !

MERCREDI 15H30
SAMEDI, DIMANCHE 16H30

Les livres des auteurs invités à PAS[S]AGE sont en vrac dans une grande malle. Viens nous aider à y remettre de l'ordre et à redonner ses livres à chaque auteur. Pour cela, il te faudra faire appel à ton sens de l'observation, à ta logique et à ta mémoire !

DE BRINDILLE
À L'APPRENTISSAGE AMOUREUX

MERCREDI 16H30
SAMEDI, DIMANCHE 14H30

Accompagne Emmanuelle Houdart et Rémi Courgeon sur le chemin des saltimbanques et viens t'amuser, en famille ou entre amis, avec un jeu de cartes réalisées à partir des histoires et illustrations de ces deux auteurs. Avec l'aide des autres joueurs, tu surmonteras ainsi les épreuves (de la vie) pour grandir.

NOUVEAU !

LA CHASSE AUX TRÉSORS

SAMEDI 15H30 | DIMANCHE 17H30

La grande chasse aux auteurs de PAS[S]AGE est ouverte ! Les lecteurs de Lire et Faire lire t'invitent à trouver dans les histoires de PAS[S]AGE les réponses à leurs questions. Que les meilleurs gagnent !

PORTRAIT DE FAMILLE

SAMEDI 17H30 | DIMANCHE 15H30

Dans la famille PAS[S]AGE, demandez vos auteurs. Grâce à des jeux de devinettes, de différences ou encore d'invention, entre dans l'univers des auteurs de PAS[S]AGE et collecte leurs portraits pour constituer ta famille.



TEHEM

MERCREDI 14H-19H30 | JEUDI, VENDREDI 17H-19H30
SAMEDI 14H-19H30 | DIMANCHE 14H-18H30
FORUM | ENTRÉE LIBRE

Pour cette quatrième édition, PAS[S]AGE met à l'honneur Thierry Maunier, alias Têhem, auteur-illustrateur angevin de bandes-dessinées jeunesse. Têhem a d'abord été professeur d'arts plastiques avant de devenir auteur. C'est peut-être pour ça qu'il connaît si bien les jeunes et leurs langages... qu'il met à l'honneur dans ses publications.

L'atelier *La boîte qui fait beuh !* a conçu cette exposition comme un parcours, une sorte de traversée dans l'univers de Têhem. C'est l'occasion pour toi de découvrir ses dessins et les différentes étapes à suivre pour réaliser une planche.

Tu y croieras les collégiens farceurs du *Zap Collège* exposés au sein d'une véritable salle de classe, puis le malicieux *Tiburce* affublé de roues à bâtons, et enfin *Malika Secouss* au détour du quartier des Pâquerettes. Un voyage détonnant !

Têhem te propose aussi un atelier dessin pour réaliser tes propres personnages (voir page 6).



FRESQUE

EMMANUELLE HOUDART

FRESQUE VISIBLE DU MERCREDI AU DIMANCHE
FORUM | ENTRÉE LIBRE

Du mercredi au samedi, Emmanuelle Houdart réalisera sous tes yeux un dessin en grand format.

Rendez-vous pris pour découvrir ou retrouver son univers graphique fantasmagorique associant le merveilleux et le monstrueux.

Avec sa palette de couleurs, elle t'invite à voyager dans un monde symbolique, très personnel, où étrangeté et poésie se côtoient pour le plus grand bonheur de tous.

Le dragon. Extrait de *L'abécédaire de la colère*, Emmanuelle Houdart. Ed. Thierry Magnier, 2008.

« [...] le dragon, célèbre pour son naturel ombrageux et ses manies incendiaires, fera un compagnon de jeu idéal : apprivoisé par vos caresses, il ne crachera plus qu'un peu de lumière et vous pourrez lire toute la nuit. »



LIBRAIRIE
ÉPHÉMÈRE

MERCREDI 14H-19H30
JEUDI, VENDREDI 17H-19H30
SAMEDI 14H-19H30
DIMANCHE 14H-18H30

FORUM | ENTRÉE LIBRE

Librairies Passion, le collectif des libraires de la ville d'Angers, tient une librairie éphémère dans le Forum du Quai.

Avec plus de 1500 livres, représentatifs de l'édition pour la jeunesse d'aujourd'hui, petits et grands éditeurs, petits et grands formats, à destination essentiellement des 9-13 ans. De quoi trouver son bonheur !



PETER PAN

D'APRÈS JAMES MATTHEW BARRIE
COMPAGNIE L'ARTIFICE

Appelons sur la scène Peter, Crochet, Wendy et Clochette, les figures majeures de l'œuvre de J.M. Barrie, afin qu'elles fécondent nos esprits d'enfants qui grandissent ou sont devenus grands. La compagnie L'artifice se détache de l'univers Disney et nous montre la profondeur du texte d'origine.

Peter Pan, personnage de la littérature jeunesse devenu mythique, affirme que grandir c'est perdre son enfance et que seule l'imagination peut faire face aux faiblesses et angoisses du réel. Thématique parfaite pour la compagnie L'artifice qui aime s'adresser aux enfants de tous âges, centaines inclus. Citons, parmi d'autres mises en scène de la compagnie, *Lettres d'amour de 0 à 10*, d'après le roman de Susie Morgenstern, premier Molière décerné à un spectacle jeune public, *L'ogrelet* de Suzanne Lebeau.

Dans cette nouvelle adaptation scénique de Christian Duchange, Peter nous embarque dans son jeu, féerie nocturne tendre et mouvementée. Quatre comédiens nous plongent dans l'histoire pour redonner à chacun, petits et grands, des forces pour affronter le tragique de l'existence et l'inconfort de se découvrir mortel. Un peu de poudre de fée et l'on s'élève au dessus des pesanteurs du monde réel.

+9 ANS

THÉÂTRE | EPCC-LE QUAI

ADAPTATION ET MISE EN SCÈNE DE CHRISTIAN DUCHANGE | ASSISTÉ DE MARION CHOBERT | JEU ADELINE GUILLOT, ANA BOGOSAVLJEVIC, MARTIN SEVE, EMMANUEL FUMERON CRÉATION MUSICALE JOHN KACED | CRÉATION LUMIÈRE JÉRÉMIE PAPIN | SCÉNOGRAPHIE ALICE DUCHANGE CRÉATION COSTUME NATHALIE MARTELLA VISUEL JULIETTE DUCHANGE (CRÉDIT PHOTO AMY SPANOS) RÉGIE GÉNÉRALE ET PLATEAU CHRISTOPHE BOISSON RÉGIE LUMIÈRE OLIVIER BARRET | RÉGIE SON SÉBASTIEN MAS | DÉCOR COLLECTIF ECLECTIK.SCENO | CRÉATION D'UNE AUDIO-DESCRIPTION JULIETTE SOULAT

SAM 15 OCT 19H30
SAM 18 OCT 15H

T900 | 1H15 | + 9 ANS

Rencontre à l'issue du spectacle avec l'équipe artistique

SUR RÉSERVATION

5 À 15 € (détail des tarifs p. 16)



© MICHEL FERCHAND

BOUH !

D'APRÈS MIKE KENNY
MISE EN SCÈNE SIMON DELATTRE ET AURÉLIE HUBEAU

Une petite fille a disparu dans le quartier... puis il y a ce garçon, Bouh, pas comme les autres... Un voisin et sa petite sœur, intrigués, se lancent le défi de frapper à sa porte. Un spectacle ludique et profond sur la peur des enfants, nourrie par la rumeur.

Atteint d'une forme d'autisme, Bouh vit avec son frère Benny qui lui défend de sortir. Le mystère plane autour de leur maison et aiguise la curiosité des jeunes voisins qui vont jouer à se faire peur devant l'habitation. Au plus près de l'enfance, drôle et émouvante, pleine d'énigmes et de suspense, cette pièce de l'Anglais Mike Kenny est une enquête aux multiples facettes, avec comme personnage central Bouh, qui nous donne à voir et à éprouver les choses à sa manière, avec ce décalage qui est le sien.

La pièce tantôt grave, tantôt drôle, s'aventure dans une zone sensible chère à l'auteur : celle de la différence, de la rumeur et de ses conséquences. Mike Kenny est un des auteurs majeurs du théâtre jeune public en Grande-Bretagne. Nombre de ses pièces sont traduites et jouées en France. La mise en scène rythmée de Simon Delattre et Aurélie Hubeau et l'utilisation de la marionnette jouent parfaitement avec cette écriture fine et accessible à tous.

+9 ANS

THÉÂTRE | EPCC-LE QUAI

DE MIKE KENNY | TRADUCTION DE L'ANGLAIS SÉVERINE MAGOIS MISE EN SCÈNE SIMON DELATTRE ET AURÉLIE HUBEAU | AVEC SIMON DELATTRE, SIMON MOERS SCÉNOGRAPHIE TIPHAINE MONROTY FABRICATION MARIONNETTES ATELIERS MAZETTE !! COUTURE GAINES CHRISTIANE DE MEYER GRAPHISME JULIE FAURE-BRAC CONSTRUCTION DÉCOR PAR LES ÉLÈVES MACHINISTES-CONSTRUCTEURS DU LYCÉE PROFESSIONNEL JULES VERNE DE SARTROUVILLE

SAM 18 OCT 17H
DIM 19 OCT 16H

T400 | 1H | + 9 ANS

Rencontre à l'issue du spectacle avec l'équipe artistique

SUR RÉSERVATION

5 À 15 € (détail des tarifs p. 16)



© J.M. LORIE



SUZANNE LEBEAU CONFÉRENCE : LE DÉFI DE GRANDIR

JEUDI 21H
ENTRÉE LIBRE | ADULTES



Voilà plus de 40 ans que Suzanne Lebeau écrit pour l'enfance et la jeunesse. Son expérience de dramaturge mais aussi de femme/citoyenne qui regarde le monde et singulièrement la place qu'il réserve aux enfants, nous a tout naturellement conduits à lui demander comment elle a vu évoluer ce qu'elle appelle « le défi de grandir » des enfants.

Comment, aujourd'hui de son point de vue, l'art et plus particulièrement le théâtre peut-il et doit-il OSER et PRENDRE DES RISQUES ? Elle qui dans ses pièces, au delà des contextes difficiles, dote ses personnages d'une confiance indéfectible en l'avenir, comment envisage-t-elle aujourd'hui la responsabilité politique et poétique des écrivains pour l'enfance et la jeunesse ? Comment vit-elle cette recherche de cohérence entre son engagement personnel, avec ses valeurs et ses principes, et son statut d'écrivain ?

C'est bien la question de la place du théâtre et du point de vue de l'artiste que pose rétrospectivement l'œuvre de Suzanne Lebeau. Tribune lui est donc donnée pour nous livrer ses réflexions en toute simplicité mais aussi avec toute la conviction et la radicalité dont elle sait faire preuve !

À VENIR, SPECTACLE AU QUAI : MARDI 3 ET MERCREDI 4 MARS¹⁵
Gretel et Hansel. Texte Suzanne Lebeau, mise en scène Gervais Gaudreault. À partir de 6 ans.]

LA BELLE SAISON À PAS[S]AGE

JEUDI 19H | ENTRÉE LIBRE | ADULTES

Lancée par la Ministre de la Culture et de la Communication lors du Festival d'Avignon, la Belle saison réunit tous les acteurs du spectacle vivant pour l'enfance et la jeunesse.

Nous fêtons le lancement régional de la Belle saison à l'occasion de PAS[S]AGE. Lors de cette soirée exceptionnelle, nous vous proposons de découvrir plusieurs extraits des textes de Suzanne Lebeau, auteure québécoise, ainsi que d'assister à sa conférence à l'issue de la cérémonie officielle.

Annabelle Sergent et Yvann Alexandre ont réuni plusieurs comédiens et danseurs pour porter ces voix de l'enfance dont Suzanne Lebeau a le secret. Ainsi, la Belle saison, qui se clôturera en 2015, sera l'occasion de multiplier les découvertes souvent remarquables pour leur caractère innovant. L'ensemble du programme vous sera présenté à cette occasion.



JOUTE D'IMPRO

SAMEDI 19H30 (DURÉE 1H30)
ADULTES ET ENFANTS | GRATUIT SUR RÉSERVATION 02 41 22 20 20

Les auteurs de PAS[S]AGE se prêtent au jeu pour renouer avec les joutes moyenâgeuses dans une version très largement modernisée.

Forts du succès de la première édition en 2013, nous avons sollicité les auteurs et illustrateurs invités cette année mais aussi des comédiens de la Ligue d'improvisation d'Angers (LIMA), des danseurs et un musicien, pour participer à ce moment convivial.

Humour et mauvaise foi sont au rendez-vous, grâce notamment à l'animation d'Éric Cremers.

Venez donc en famille, cette joute s'annonce unique en son genre !!



RENCONTRE ÉDITEUR AVEC ANGÈLE CAMBOURNAC | JEUDI 18H | ENTRÉE LIBRE | ADULTES



EDITIONS
THIERRY
MAGNIER

Depuis 1997, les Éditions Thierry Magnier conçoivent des livres qui allient création et exigence : albums (avec en tête l'oursin emblématique *Boris*), imagiers (collections *Tête de lard* et *Signes*), romans pour les jeunes (*Petite Poche* et *En voiture, Simone !*), les plus grands (*Grands romans*,

Nouvelles entres autres), les adultes, ainsi que des essais.

De nombreux auteurs ont associé leur signature à cette maison, véritable bastion de la création française : Mikaël Ollivier, Jeanne Benameur, Rachel Hausfateur, Hubert Ben Kemoun, Jean-Claude Mourlevat, Mathis, Emmanuelle Houdart, Pascale Maret, Ronan Badel, Elisa Géhin pour ne citer qu'eux...

Les Éditions Thierry Magnier se sont lancées dans l'aventure du numérique en mettant en ligne une partie de leur fonds littérature, et en éditant des albums interactifs (sortie en octobre de l'imagier *Quelles couleurs !* de Régis Lejonc).

PAS[S]AGE HORS LES MURS

PAS[S]AGE À L'ÉCOLE

Du CM1 à la 5ème, 38 classes de Maine-et-Loire participent à PAS[S]AGE.

Après une formation des enseignants et des temps de découverte des auteurs, les élèves passent une journée entière au Quai : ils assistent à un spectacle, rencontrent un auteur et participent à un atelier.

"PLANÈTE TÊTE"

Durant deux semaines d'ateliers menés par Simon Delattre et Simon Moers, les élèves de deux classes de CM1 et CM2 sont amenés à fabriquer leur propre « Planète Tête », à l'image du casque porté par le personnage principal du spectacle *Bouh !* Une restitution de ces productions est proposée à l'occasion de l'inauguration de PAS[S]AGE (voir p.2)

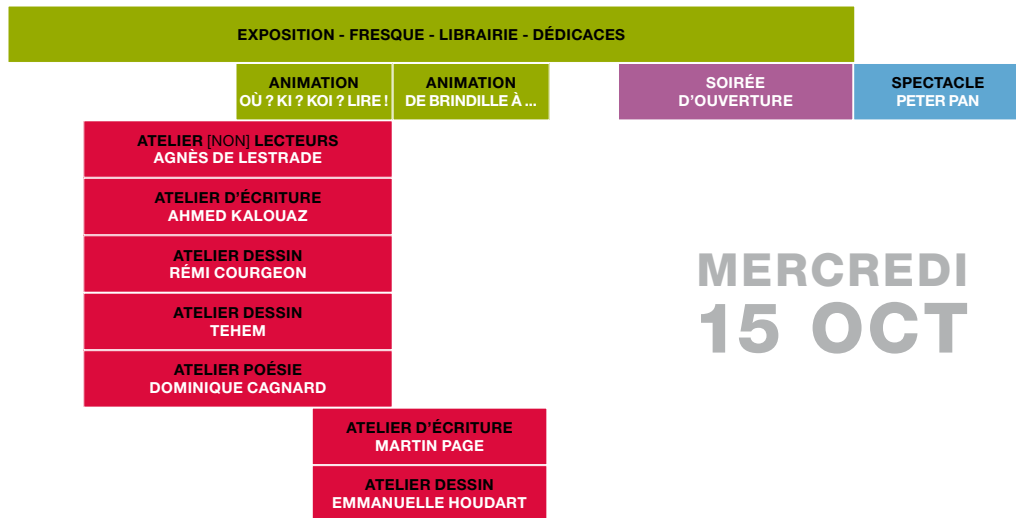
PROJET CHU

PAS[S]AGE s'adresse aux enfants, or certains d'entre eux ne peuvent pas se déplacer.

Nous avons donc proposé à un auteur invité sur cette édition d'aller à la rencontre des enfants hospitalisés au CHU d'Angers.

PROGRAMME

14h 14h30 15h 15h30 16h 16h30 17h 17h30 18h 18h30 19h 19h30 20h



MERCREDI 15 OCT

17h 17h30 18h 18h30 19h 19h30 20h 20h30 21h



JEUDI 16 OCT

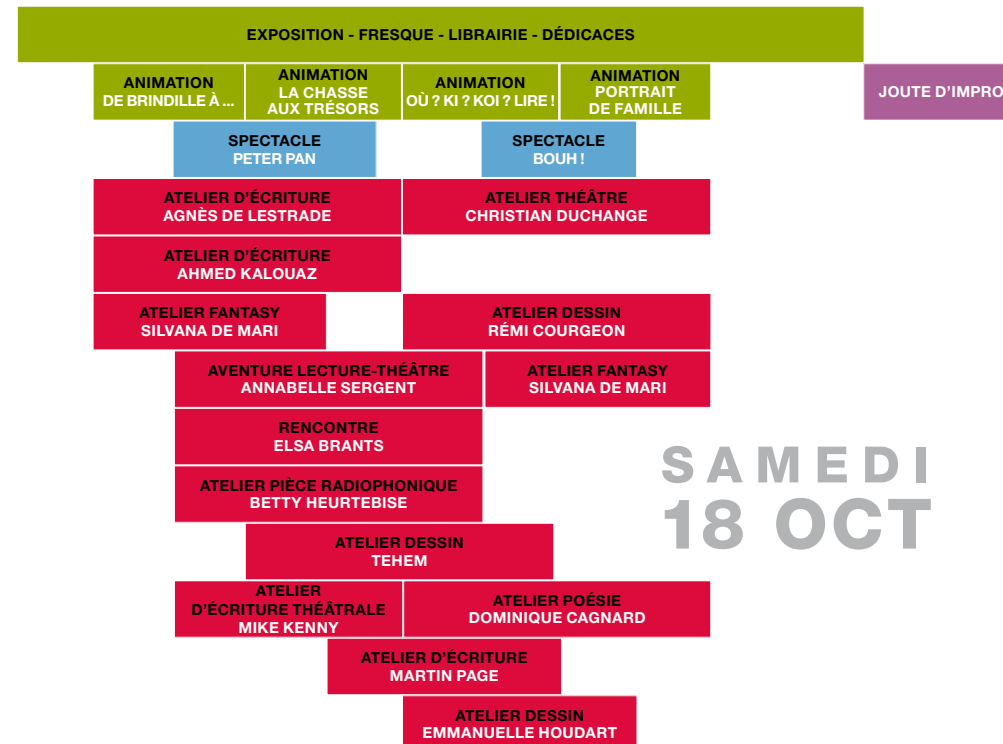
17h 17h30 18h 18h30 19h 19h30



VENDREDI 17 OCT

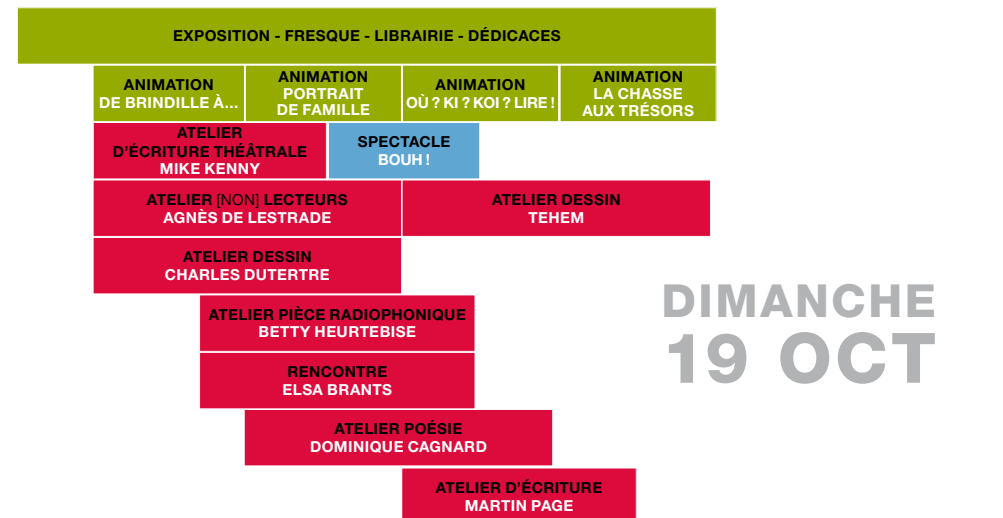


14h 14h30 15h 15h30 16h 16h30 17h 17h30 18h 18h30 19h 19h30 20h



SAMEDI 18 OCT

14h 14h30 15h 15h30 16h 16h30 17h 17h30 18h 18h30 19h 19h30 20h



DIMANCHE 19 OCT



PAS[S]AGE SUR T-OK.EU

PAS[S]AGE est à l'honneur dans l'espace jeune public du site web du Quai.

Une rubrique lui est entièrement dédiée, avec présentation des auteurs-illustrateurs, actualités, actions menées dans les écoles et centres de loisirs autour de l'événement.

Tu y retrouveras également des images des ateliers et animations auxquels tu auras participé.

www.t-ok.eu propose tout au long de la saison des informations sur les ateliers et stages, des actualités, photos et vidéos sur les spectacles jeune public [T-OK] programmés au Quai.

Connecte-toi vite ! **WWW.T-OK.EU**

OÙ, QUAND, COMMENT RÉSERVER ?

à partir du 16 septembre,
au Quai, Cale de la
Savatte, Angers
02 41 22 20 20
du mardi au vendredi
de 13h à 19h
samedi de 15h à 18h

**ATELIERS,
JOUTE D'IMPRO**
gratuit sur réservation

**ANIMATIONS,
RENCONTRES,
EXPOSITIONS**
entrée libre et gratuite

SPECTACLES
de 5 à 15 €
15 € PLEIN TARIF, 8 € (-18 ANS, DEMANDEURS D'EMPLOI),
5 € (-11 ANS, MINIMA SOCIAUX, CARTE « PARTENAIRES »)

LE BAR DU QUAI propose des boissons, formules repas et goûters.

PARKING en sous-sol du bâtiment
Tarif spécifique réservé aux spectateurs du Quai : 1€
(validation du ticket parking à l'accueil billetterie)

BUS plusieurs lignes desservent la Doutre à proximité du Quai :
lignes 1, 3, 4, 5, 6, 8 | www.bustram.irigo.fr

WWW.COVOITURAGE49.FR pour concilier économie et convivialité.